

FINALES

Se construyen mediante POUR.

comer para vivir

MANGER POUR VIVRE

os pago para que os ocupéis de mis niños

JE VOUS PAIE POUR VOUS OCCUPER DE MES ENFANTS

Baja, para que te bese

DESCENDS, POUR QUE JE T'EMBRASSE

CAUSALES

Se usa PARCE QUE.

Estoy atormentado porque os amo

JE SUIS TOURMENTÉ PARCE QUE JE VOUS AIME

Las tuberías estallaron porque la helada fue brutal

DES CANALISATIONS ÉCLATÈRENT PARCE QUE LE GEL FUT BRUTAL

CONDICIONALES

El caso SI+imperfecto subjuntivo=>condicional no se corresponde con los usos del francés; en francés la condición se expresa, no con el subjuntivo, sino con el tiempo pasado (imperfecto).

Si yo viviese en casa de Magdalena, yo ganaría la partida

SI J'HABITAIS CHEZ MADELEINE, JE GAGNERAIS LA PARTIE

También para el caso SI+pluscuamperfecto de subjuntivo=>condicional compuesto en francés la condición se expresa con el pasado pluscuamperfecto.

Si la hubieses amado, te habrías ausentado tres meses

SI TU L'AVAIS AIMÉE, TU AURAS FAIT UNE ABSENCE DE TROIS MOIS